

VIZEN - A014AA00

CE 0196

EAC TPE019/2011

ANSI Z87.1-2015

EN 166 :2001 EN 170:2002

GS-ET 29:2001-05



⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

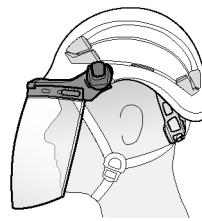
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

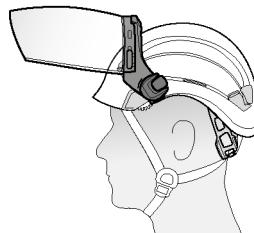
LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Positions
Position

Working position /
Position de travail



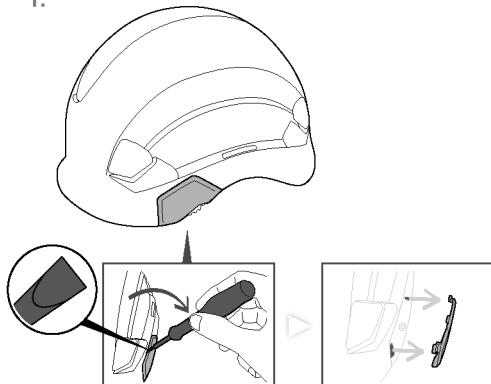
Storage position /
Position de rangement



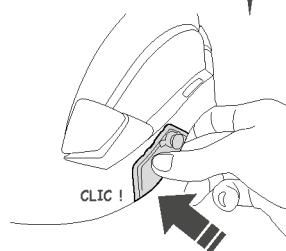
Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

Mounting the eye shield
Montage de la visière

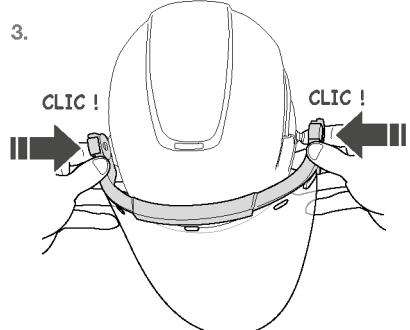
1.



2.

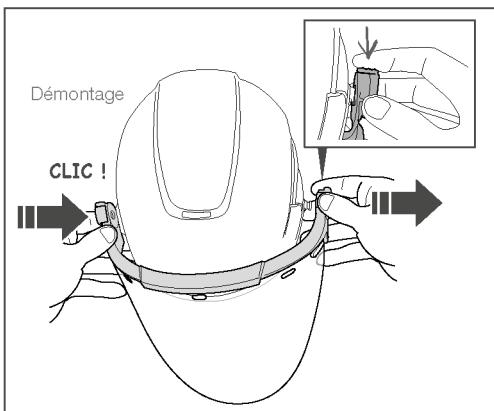


3.



Démontage

CLIC !



Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de série
00000 XXX XXXX + 5 years
ans

B. Markings
Marquage



C. Acceptable T°
T° tolérées

+ 55°C / + 131°F
- 5°C / - 41°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



G. Storage - Transport
Stockage - transport



I. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations

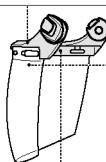


J. FAQ - Contact
Questions - Contact



Traceability and markings
Traçabilité et marque

PETZL 166 8-1 B CE 0196



a. CE b. 0196

DIN CERTCO
Gesellschaft für
Konformitätsbewertung mbH
Alboinst 56
D-12103 Berlin

b. Individual number

000 00 M 0000

- c. Day of manufacture
- d. Year of manufacture
- e. Supplier
- f. Incrementation

i. Manufacturer

j. Manufacturer address

k. Manufacture date



Year of
manufacture
Month of
manufacture

g. Standards

2C-1.2 PETZL 1 B 8-1-0 CE0196 PETZL Z87 +

PETZL.COM



Latest
version



Other
languages

PETZL
FRT-35920 Crolles
Oisans 38540
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

Field of application

Face shield that protects against short-circuit electric arcs, for work at height and outdoor work.

CE EN 166.

CE EN 170.

ANSI Z87.1-2015.

GS ET 29.

It is compatible with the VERTEX (2019 version) and STRATO helmets.

This product is not a protective mask for arc welding.

The user should contact the health and safety representative to make sure that the user is wearing appropriate safety glasses for his/her work environment.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Mounting the face shield

Replace the helmet's side inserts with those included with the face shield, then clip the face shield on both sides of the helmet.

Removal (see diagrams).

Positions

- Work position,
- Storage position.

Precautions for use

- Warning: skin contact with the materials in this product can cause an allergic reaction in sensitive individuals.
- Warning: replace your face shield if it is scratched or damaged.
- Warning: if you wear the face shield over prescription eyeglasses with temples, impacts against the face shield (for example from high speed particles) can be dangerous to the wearer.
- Warning: if a face shield is made up of components with different certification markings, the rating of this component assembly is equal to that of its lowest-rated component.
- If protection against high speed flying particles at extreme temperatures is required, then the selected eye protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T, then the eye protector must only be used against high speed flying particles at room temperature.

Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals,...).

A product must be retired when:

- It is over 5 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

- A: Lifetime: 5 years - B: Marking - C: Acceptable temperatures - D: Usage precautions - E: Cleaning/disinfection. Cleaning the VIZEN with water can damage the anti-scratch and anti-fog surface treatments. Do not use an abrasive cloth or product. - F: Drying - G: Storage/transport. Put your face shield in the storage position on your helmet. - H: Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I: Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.
2. Exposure to a potential risk of accident or injury.
3. Important information on the functioning or performance of your product.
4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

- a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the EU type exam - c. Serial number - d. Day of manufacture - e. Year of manufacture
- f. Supplier: MEGASAFE - g. Incrementation - h. Standards - i. Manufacturer name - j. Manufacturer address - k. Date of manufacture (month/year)

EN 166/EN 170 marking details:

2C-1,2: UV filter. Color recognition is not altered.

Petzl: manufacturer.

1: optical class.

EN 166: personal eye protection standard.

B: resistance to high-speed particles (average impact energy 120 m/s).

T: extreme temperatures (-5°C to +55°C).

8: resistance to short-circuit electric arcs.

1: protection against electric arcs up to 4 kA.

0: highest class of light transmission.

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.
Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

Champ d'application

Visière de protection du visage contre l'arc électrique de court-circuit pour les travaux en hauteur et les travaux en extérieur.

CE EN 166.

CE EN 170.

ANSI Z87.1-2015.

GS ET 29.

Elle est compatible avec l'ensemble des casques VERTEX version 2019 et STRATO.

Ce produit n'est pas un masque de protection pour le soudage à l'arc. L'utilisateur doit prendre contact avec le représentant de la santé et de la sécurité afin de s'assurer qu'il porte les lunettes de sécurité adaptées à son environnement de travail.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Montage de la visière

Remplacez les inserts latéraux du casque par ceux fournis avec la visière, puis clippez la visière de chaque côté du casque.

Démontage (voir dessins).

Positions

- Position de travail.
- Position de rangement.

Précautions d'usage

- Attention, les matériaux, qui entrent en contact avec la peau du porteur, peuvent engendrer des allergies chez les individus sensibles.
- Attention, remplacez votre visière si elle est rayée ou endommagée.
- Attention, une visière de protection contre les projections de particules lancées à grande vitesse - portée sur des lunettes à branches oculaires classiques - peut transmettre des chocs occasionnant un danger pour l'utilisateur.
- Attention : si un protecteur est composé d'éléments avec des marquages différents, l'ensemble constitué par ces éléments répond à l'exigence la plus faible des composants.
- Si une protection contre les particules lancées à grande vitesse à des températures extrêmes est requise, il convient alors que le protecteur de l'œil choisi soit marqué de la lettre T suivant immédiatement la lettre d'impact, c'est-à-dire FT, BT ou AT. Si la lettre d'impact n'est pas suivie de la lettre T, le protecteur de l'œil doit alors être utilisé uniquement contre les particules lancées à grande vitesse à température ambiante.

Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a plus de 5 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatible avec d'autres équipements...).

Détrouvez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

- A: Durée de vie : 5 ans - B: Marquage - C: Températures tolérées - D: Précautions d'usage - E: Nettoyage/désinfection. Nettoyer la VIZEN à l'eau peut détériorer le traitement de surface anti-rayures et anti-buée. N'utilisez pas de produit ou chiffon abrasif. - F: Séchage - G: Stockage/transport. Placez votre visière en position de rangement sur votre casque. - H: Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I: Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle.
2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure.
3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit.
4. Incompatibilité matérielle.

Tracabilité et marquage

- a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de type - c. Numéro individuel - d. Jour de fabrication - e. Année de fabrication - f. Fournisseur : MEGASAFE - g. Incrémentation - h. Normes - i. Nom du fabricant - j. Adresse du fabricant - k. Date de fabrication (mois/année)

Détail du marquage EN 166/EN 170 :

2C-1,2 : filtre pour l'UV. La reconnaissance des couleurs n'est pas altérée.

Petzl : fabricant.

1 : classe optique.

EN 166 : norme de protection individuelle de l'œil.

B : résistance à la projection de particules lancées à grande vitesse (impact à moyenne énergie 120 m/s).

T : températures extrêmes (-5°C à +55°C).

8 : résistance à l'arc électrique de court-circuit.

1 : protection contre un arc électrique de puissance 4 kA.

0 : classe la plus élevée de transmission de lumière.

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erträglichen Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

Anwendungsbereich

Visier zum Schutz des Gesichts gegen Störlichtbögen zum Einsatz bei der Höhenarbeit und bei Arbeiten im Freien.

CE EN 166.

CE EN 170.

ANSI Z87.1-2015.

GS ET 29.

Es ist für alle Helme der Reihen VERTEX Version 2019 und STRATO geeignet. Das Produkt ist keine Schutzmaske zum Lichtbogenabschweißen.

Der Benutzer muss sich mit dem Gesundheits- und Sicherheitskoordinator in Verbindung setzen, um sich zu vergewissern, dass er die richtige Schutzbrille für die betreffende Arbeitsumgebung trägt.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Montage des Visiers

Tauschen Sie die seitlichen Aufnahmen des Helms durch die mit dem Visier gelieferten aus und lassen Sie dann das Visier auf jeder Seite des Helms einrasten. Demontage (siehe Zeichnungen).

Positionen

- Arbeitsstellung.
- Transportposition.

Vorsichtsmaßnahmen

- Achtung: bei empfindlichen Personen kann das Material, wenn es mit der Haut des Anwenders in Berührung kommt, allergische Reaktionen auslösen.
- Achtung: Tauschen Sie das Visier aus, wenn es verkratzt oder beschädigt ist.

- Achtung: Mit hoher Geschwindigkeit auf das Visier aufprallende Partikel können für Anwender die eine Brille mit herkömmlichen Bügeln tragen, eine Gefahr bedeuten.
- Warnung: Wenn die Symbole der mechanischen Festigkeit nicht sowohl für die Sichtschirme als auch für den Trägerkörper gelten, ist dem vollständigen Augenschutz der niedrigere Grad zuzerkennen.

- Falls Schutz gegen Teilchen mit hoher Aufprallenergie bei extremen Temperaturen erforderlich ist, muss der Augenschutz direkt nach dem Buchstaben für die Aufprallintensität mit dem Buchstaben T gekennzeichnet sein, d.h. FT, BT oder AT. Wenn dem Buchstaben für die Aufprallintensität nicht der Buchstabe T folgt, darf der Augenschutz nur bei Raumtemperatur gegen Teilchen mit hoher Aufprallenergie verwendet werden.

Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätsklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Aussonderung von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Wenn es mehr als 5 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).
- Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenklärungen:

- A: Lebensdauer: 5 Jahre - B: Markierung - C: Temperaturbeständigkeit - D: Vorsichtsmaßnahmen - E: Reinigung/Desinfektion.** Durch das Reinigen des VIZEN-Gesichtsschutzes mit Wasser kann die Schutzschicht gegen Kratzer und Beschlag beschädigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder kratzende Schwämme. - **F: Trocknung - G: Lagerung/Transport.** Schieben Sie Ihr Visier über den Helm in die Transporttasche. - **H: Änderungen/Reparaturen** (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **I: Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

- 1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

- a. Die Herstellung dieser PSA überwachende Stelle - b. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - c. Individuelle Nummer - d. Herstellungstag - e. Herstellungsjahr - f. Lieferant: MEGASAFE - g. Fortlaufende Seriennummer - h. Normen - i. Name des Herstellers - j. Adresse des Herstellers - k. Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

Erklärung der Kennzeichnung EN 166/EN 170:

2C-1,2: UV-Filter. Die Erkennung der Farben wird durch das Visier nicht beeinträchtigt.

Petzl: Hersteller.

1: optische Klasse.

EN 166: Norm für persönlichen Augenschutz.

B: Widerstandsfähigkeit gegen den Einschlag von Partikeln mit hoher Geschwindigkeit (Stoß mit mittlerer Energie 120 m/s).

T: extreme Temperaturen (-5°C à +55°C).

8: Widerstandsfähigkeit gegen Störlichtbögen.

1: Schutz gegen Störlichtbögen 4 kA.

0: höchste Klasse der Lichtdurchlässigkeit.

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.
I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.
Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattate Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

Campo di applicazione

Visiera di protezione del viso contro l'arco elettrico da corto circuito, per i lavori in quota e i lavori in esterno.

CE EN 166.

CE EN 170.

ANSI Z87.1-2015.

GS ET 29.

È compatibile con l'insieme dei caschi VERTEX versione 2019 e STRATO.

Questo prodotto non è una maschera di protezione per la saldatura ad arco. L'utilizzatore deve mettersi in contatto con il responsabile del servizio di prevenzione e protezione, per assicurarsi che gli occhiali protettivi utilizzati siano adatti al suo ambiente di lavoro.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Montaggio della visiera

Sostituire gli inserti laterali del casco con quelli forniti con la visiera, quindi agganciare la visiera su ogni lato del casco.

Smontaggio (vedi disegni).

Posizioni

- Posizione di lavoro.
- Posizione di riposo.

Precauzioni d'uso

- Attenzione, i materiali che entrano a contatto con la pelle di chi indossa la visiera, possono scatenare una reazione allergica nei soggetti sensibili.

- Attenzione, sostituire la visiera se è rigata o danneggiata.

- Attenzione, una visiera di protezione contro la proiezione di particelle lanciate a grande velocità, indossata su occhiali da vista classici, può trasmettere urti che rappresentano un pericolo per l'utilizzatore.

- Attenzione: se un protettore è composto da elementi con diverse marcature, l'insieme costituito da questi elementi risponde al requisito più basso dei componenti.

- Se è richiesta una protezione contro le particelle lanciate a grande velocità a temperature estreme, il protettore della lente selezionato sarà marcato con la lettera T posta immediatamente dopo la marcatura contro l'impatto, e cioè FT, BT o AT. Se la marcatura contro l'impatto non è seguita dalla lettera T, il protettore della lente sarà utilizzato solo contro le particelle lanciate a grande velocità a temperatura ambiente.

Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...). Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 5 anni ed è composta da materiale plastico o tessile.

- Ha subito una caduta o un sforzo notevole.

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scartati per evitare un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 5 anni - B. Marcatura - C. Temperature tollerate - D. Precauzioni d'uso - E. Pulizia/disinfestazione. Pulire la VIZEN con acqua può deteriorare il trattamento superficiale antigraffie e antiappannamento. Non utilizzare prodotti o panni abrasivi. - **F. Asciugatura - G. Stoccaggio/trasporto.** Sistemare la visiera in posizione di riposo sopra il casco. - **H. Modifiche/riparazioni** (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **I. Domande/Contatto**

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenza, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo EPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - c. Número individual - d. Dia de fabricación - e. Anno di fabbricazione - f. Fornitore: MEGASAFE - g. Incrementation - h. Norme - i. Nome del fabbricante - j. Indirizzo del fabbricante - k. Data di fabbricazione (mese/anno)

Dettaglio della marcatura EN 166/EN 170:

2C-1,2: filtro per l'UV. Il riconoscimento dei colori non è alterato.

Petzl: produttore.

1: classe ottica.

EN 166: norma di protezione individuale dell'occhio.

B: resistenza alla proiezione di particelle lanciate a grande velocità (impatto a media energia 120 m/s).

T: temperature estreme (-5°C / +55°C).

8: resistenza all'arco elettrico da corto circuito.

1: protezione contro un arco elettrico di 4 kA.

0: la classe più elevata di trasmissione della luce.

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

Campo de aplicación

Pantalla de protección facial contra el arco eléctrico de cortocircuito para los trabajos en altura y los trabajos en el exterior.

CE EN 166.

CE EN 170.

ANSI Z87.1-2015.

GS ET 29.

Es compatible con el conjunto de cascos VERTEX versión 2019 y STRATO.

Este producto no es una pantalla de protección para la soldadura a arco eléctrico. El usuario debe contactar con el representante en materia de salud y seguridad, con el fin de asegurarse de que dispone de las gafas de seguridad adecuadas a su entorno de trabajo.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Montaje de la pantalla

Sustituya los alojamientos laterales del casco por los suministrados con la pantalla y, después, conecte la pantalla a cada lado del casco.

Desmontaje (consulte los dibujos).

Posiciones

- Posición de trabajo.
- Posición de guardar.

Precauciones de utilización

- Atención, los materiales que entran en contacto con la piel del portador pueden provocar alergias en personas sensibles.

- Atención, reemplace la pantalla si está rayada o deteriorada.

- Atención, una pantalla de protección contra los impactos de partículas a gran velocidad, utilizada sobre unas gafas correctoras de montura universal, puede transmitir impactos creando un riesgo para el usuario.

- Atención: si un protector está compuesto por elementos con marcados distintos, el conjunto formado por estos elementos cumple con la exigencia más baja de los componentes.

- Si se requiere una protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad a temperaturas extremas, entonces se recomienda que el protector ocular escogido esté marcado con la letra T inmediatamente después de la letra de impacto, es decir, FT, BT o AT. Si la letra de impacto no está seguida de la letra T, entonces el protector ocular debe ser utilizado únicamente contra las partículas lanzadas a gran velocidad a temperatura ambiente.

Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Tiene más de 5 años y está compuesto por plástico o textil.

- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruye estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 5 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D.

Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección. Limpiar la VIZEN con agua puede deteriorar el tratamiento de superficie antrirráyadas y antiavaho. No utilice productos ni paños abrasivos. - F. Secado - G. Almacenamiento/transporte. Coloque la pantalla en posición de guardar sobre el casco. - H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo imminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - c. Número individual - d. Dia de fabricación - e. Año de fabricación - f. Proveedor: MEGASAFE - g. Incrementation - h. Normas - i. Nombre del fabricante - j. Dirección del fabricante - k. Fecha de fabricación (mes/año)

Detalle del marcado EN 166/EN 170:

2C-1,2: filtro para los UV. El reconocimiento de los colores no queda alterado.

Petzl: fabricante.

1: clase óptica.

EN 166: norma de protección individual del ojo.

B: resistencia a los impactos de partículas lanzadas a gran velocidad (impacto a energía media 120 m/s).

T: temperaturas extremas (-5°C / +55°C).

8: resistencia al arco eléctrico de cortocircuito.

1: protección contra un arco eléctrico de 4 kA.

0: la clase más elevada de transmisión de la luz.

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento.

Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrever-lhos todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

Campo de aplicação

Viseira de protección facial contra arcos eléctricos de curto-circuitos para trabalhos em altura e trabalhos no exterior.

CE EN 166.

CE EN 170.

ANSI Z87.1-2015.

GS ET 29.

É compatível com os capacetes VERTEX versão 2019 e STRATO.

Este produto não é uma máscara de proteção para soldadura a arco eléctrico. O utilizador deve entrar em contacto com o representante da saúde e segurança no trabalho, para assegurar que usa óculos de segurança adaptados ao seu ambiente de trabalho.

Este produto não deve ser usado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Montagem da viseira

Substituir as inserções laterais do capacete pelas inserções fornecidas com a viseira, e depois prenda a viseira de cada lado do capacete.

Desmontagem (ver desenhos).

Posições

- Posição de trabalho.
- Posição de armazenamento.

Precauções de utilização

- Atenção, os materiais que entram em contacto com a pele do utilizador, podem criar alergias nos indivíduos sensíveis.

- Atenção, substitua a sua viseira se esta estiver riscada ou danificada.

- Atenção, uma viseira de proteção contra projeções de partículas lançadas a grande velocidade, usada sobre óculos com lentes graduadas clássicas, pode provocar impactos ocasionando um perigo para o utilizador.

- Aviso: se um protector é composto por vários componentes individuais com diferentes marcações, o conjunto do protector só cumpre a exigência mais fraca das marcações dos diversos componentes.

- Se uma protecção contra as partículas lançadas a grande velocidade a temperaturas extremas for necessária, convém então que o protector do olho escolhido esteja marcado com a letra T seguido imediatamente da letra de impacto, isto é FT, BT ou AT. Se a letra de impacto não for seguida da letra T, o protector do olho deve então ser utilizado somente contra as partículas lançadas a grande velocidade a temperatura ambiente.

Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

Quando descartar o seu equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Tiver mais de 5 anos e for composto por plástico ou têxtil.

- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.

- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.

- Quando a sua utilização é obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 5 anos - B. Marcação - C. Temperaturas toleradas - D.

Precauções de utilização - E. Limpieza/desinfecção. Limpar a VIZEN com água puede deteriorar el tratamiento de superficie anti-risco e anti-embalazamiento.

Não utilize produtos o paños abrasivos - F. Secagem - G. Armazenamento/transporte. Coloque a viseira em posição de armazenamento no seu capacete. - H. Modificações/reparações (estão interditadas foras das instalações da Petzl, salvo peças sobresselentes) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou de herida. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Organismo controlador do fabrico deste EPI - b. Organismo notificado interveniente para o exame UE de tipo - c. Número individual - d. Dia de fabrico - e. Ano de fabrico - f. Incrementation - g. Normas - i. Nome do fabricante - j. Endereço do fabricante - k. Data de fabrico (mês/ano)

Detalhe da marcação EN 166/EN 170:

2C-1,2: filtro para UV. O reconhecimento das cores não é alterado.

Petzl: fabricante.

1: classe óptica.

EN 166: norma de protector individual ocular.

B: resistência à projeção de partículas lançadas a grande velocidade (impacto de média energia 120 m/s).

T: temperaturas extremas (-5°C / +55°C).

8: resistência a arco eléctrico de curto circuito.

1: protecção contra arco eléctrico até 4 kA.

0: classe mais elevada de transmissão da luz.

NL

In deze bijsluter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.
De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijkheiden te gebruiken aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com.
U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

Toepassingsveld

Vizier ter bescherming van de ogen tegen lichtbogen door kortsuiting bij werken op hoogte en buiten.
CE EN 166.
CE EN 170.
ANSI Z87.1-2015.
GS ET 29.
Het vizier is compatibel met alle VERTEX helmen versie 2019 en STRATO helmen. Dit product is geen beschermasker om mee te lassen.
De gebruiker moet contact opnemen met de veiligheidscoördinator om er zeker van te zijn dat zijn veiligheidsbril de juiste bescherming biedt voor zijn werkomgeving. Dit product mag niet meér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Aanbiedingen van het vizier

Vervang de laterale inserts van de helm door de inserts die meegeleverd werden met het vizier. Klik het vizier aan weerszijden van de helm vast.

Demontage (zie tekeningen).

Posities

- Werkpositie.
- Opbergspositie.

Gebruiksvoorzorgen

- Let op: de materialen die in contact komen met de huid, kunnen allergieën veroorzaken bij gevoelige personen.
- Let op: vervang uw vizier als het gekraast of beschadigd is.
- Let op: als men een vizier ter bescherming tegen projecties van deeltjes aan hoge snelheid boven een conventionele bril op sterke draagt, kunnen schokken op het vizier gevaarlijker zijn voor de gebruiker.
- Let op: als een bescherming samengesteld is uit elementen met verschillende markeringen, dan valt de bescherming in zijn geheel enkel aan de laagste markering van deze elementen.
- Indien een bescherming tegen projecties aan hoge snelheid van deeltjes met een extreme temperatuur veroert is, moet u keuzen voor een oogbescherming waarvan de letter T achter de impactletter staat, namelijk FT, BT of AT. Staat er geen letter T achter de impactletter, dan mag u de oogbescherming enkel gebruiken tegen projecties aan hoge snelheid van deeltjes op omgevingstemperatuur.

Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

Afschriften:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zewwater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...). Een product moet worden afgeschreven wanneer:
- Het ouder dan 5 jaar is en is samengesteld uit plastic of textiel.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
- U ziet volledige gebruikshistoriek niet kent.
- Het product in gebruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).
Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 5 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D.

Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie. Gebruik geen water om het VIZEN te reinigen, want dit kan de antidamp- en antikrascoating beschadigen. Gebruik geen schuurmiddel of -doek. - F. Droging - G. Berging/transport. Plaats uw vizier in opbergspositie op de helm. - H. Veranderingen/herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - I. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.
2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracing van de producten

a. Controleorgaan voor de productie van dit PBM - b. Erkend keuringsorganisme dat zich uitsprekt over het EU type-examen - c. Individueel nummer - d. Fabricagedag - e. Fabricagejaar - f. Leverancier: MEGASAFE - g. Incrementatie - h. Normen - i. Naam van de fabrikant - j. Adres van de fabrikant - k. Fabricagedatum (maand/jaar)

Overzicht van de markering EN 166/EN 170:

2C-1,2: uv-filter. De kleurenperceptie wordt hierdoor niet gewijzigd.

Petzl: fabrikant.

1: optische klasse.

EN 166: norm individuele oogbescherming.

B: bescherming tegen projecties van deeltjes aan hoge snelheid (impact met gemiddelde energie 120 m/s).

T: extreme temperaturen (-5 °C / +55 °C).

8: weerstand tegen lichtbogen door kortsuiting.

1: bescherming tegen lichtbogen tot 4 kA.

0: hoogste klasse lichtoverdracht.

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelses og teknikker er beskrivne.
Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.
Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarselserne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

Anvendelsesområde

Visir, som beskytter øjensigtet imod lysbuekortsutning, til brug ved arbejde i højden og udendørs.
CE EN 166.
CE EN 170.
ANSI Z87.1-2015.
GS ET 29.
Det er kompatibelt med hjelmene VERTEX (2019-modellen) og STRATO. Dette produkt er ikke et øjensigtsværn til lysbuesværsning. Brugeren skal tage kontakt med sundheds- og sikkerhedsrepræsentanter for at sikre, at han bruger beskyttelsesbriller, som er tilpasset arbejdsmiljøet. Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Montering af visir

Erstat hjelmens sideindsats med de indsatser, som er leveret sammen med visiret, og fastgør derefter visiret på begge sider af hjelmen.
Afmontering (se tegninger).

Indstillinger

- Arbejdsposition.
- Opbevaringsposition.

Forholdsregler ved brug

- Advarsel: Hudkontakt med materialerne i produktet kan give allergiske reaktioner hos følsomme personer.
- Advarsel: Erstat med et andet visir, hvis det er riset eller beskadiget.
- Advarsel: Hvis du bruger almindelige briller under visir, som beskytter imod flyvende partikler, kan sted overfor fra partikler som træffer visiret i høj fart, være farlige.
- Advarsel: Hvis et værn består af enkelte dele med forskellige mærknings, vil hele værnet kun være godkendt i henhold til den laveste mærkning for disse dele.
- Hvis det er nødvendigt at anvende en beskyttelse imod flyvende partikler i høj fart med ekstreme temperaturer, skal det valgte øjenværn være mærket med bogstavet T efter det bogstav, der præciserer beskyttelsesniveauet (f.eks. FT, BT eller AT). Hvis bogstavet om beskyttelsesniveauet ikke efterfølges af bogstavet T, kan det valgte øjenværn kun benyttes som beskyttelse imod flyvende partikler i høj fart med omgivelsestemperaturer.

Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige væremidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

Kassering af udstyret:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun en enkelt anvendelse, afhængigt af produkets type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvor produktet anvendes (ætsende miljø, hammiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m. Kassér øjeblikkeligt udstyret, hvis:

- Det mindst er 5 år gammelt og er lavet af plastik eller tekstiler.
- Det har været udsat for et stort fald eller belastning.
- Resultaterne af inspekctionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed.
- Du ikke kender udstyrets tidligere anvendelser til fulde.

- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standard, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyr, osv.).

Skaf dig af med kasseret udstyr for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Levelitet: 5 år - B. Mærkning - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rennsning/desinfektion. Hvis VIZEN rengøres med vand, kan overlastbehandlingen imod riske og dug blive ødelagt. Du må ikke bruge blæsemiddel eller -klud. - F. Torring - G. Opbevaring/transport. Placer visiret i opslag position på hjelmen. - H. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskifting af reservedele) - I. Spørgsmål/kontakt

3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slitage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselsskilt

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dødsfald eller alvorlige kvæstelser. 2. Potentiel fare situation, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produktets funktion og ydeevne. 4. Inkompabilitet.

Sporbarhed og mærkning

a. Organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - b. Testorgan, som begrundet organ, som udfører EU-typeprøvning - c. Individuelt nummer - d. Fremstillingsdag - e. Fremstillingsår - f. Leverandør: MEGASAFE - g. Inkrementering - h. Standarder - i. Producentens navn - j. Producentens adresse - k. Fremstillingsdato (måned/år)

Oplysning vedr. EN 166/EN 170 mærkning:

2C-1,2: UV-filter. Upåvirket farvegenkendelse.

Petzl: Producent.

1: optisk klasse.

EN 166: standard for øjenværn.

B: beskyttelse imod flyvende partikler af høj hastighed (gennemsnitlig mekanisk modstand B = 120 m/s).

T: ekstreme temperaturer (-5 °C / +55 °C).

8: modstand imod lysbuekortsutning.

1: beskyttelse imod lysbuekortsutning på op til 4 kA.

0: højeste klasse af lystransmission.

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att ta till hänsyn till alla varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker över eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

Användningsområden

Visir som skyddar mot elektriska bågar till följd av kortslutning, för arbete på höjd och och utomhus.

CE EN 166.

CE EN 170.

ANSI Z87.1-2015.

GS ET 29.

Det är kompatibel med VERTEX (2019 års version)- och STRATO-hjälmmarna.

Denna produkt är inte en skyddande mask vid svetsbåge.

Användaren ska kontakta hälso och säkerhetsansvarig för att säkerställa att ögonskyddet är lämpligt för användarens arbetsmiljö.

Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till andamål den inte är avsedd för.

Montering av visiret

Bryt ut hjälmens sidofästen mot den som följer med ansiktsskyddet och klicka in skydden på båda sidor av hjälmen.

Borttagning (se bild).

Lägen

- Arbetsläge,
- Förvaring.

Försiktighetssättgärder vid användning

- Varning: hudkontakt med materialen i denna produkt kan orsaka en allergisk reaktion hos vissomma personer.

- VARNING: bryt ut visiret om det är repigt eller skadat.

- VARNING: om du bär visir ovanpå vanliga glasögon med skärmar kan slag på visiret (t.ex. från partiklar med hög hastighet) innebära fara för användaren.

- VARNING: om ansiktsskyddet består av komponenter med olika certifieringsmärkningar, ranking av ett sätt system är lika med den lägst rankade komponentens.

- Ifall skydd mot flygande partiklar med hög hastighet i extrema temperaturer krävs, det valida ögonskyddet borde vara märkt med bokstav T strax efter stöt bokstav, dvs. FT, BT eller AT. Om stöt bokstav följs inte av bokstav T, ska ögonskyddet användas mot flygande partiklar med hög hastighet endast i rumstemperatur.

Ytterligare information

Denna produkt motsvarar kran enligt EU Förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU försäkrar om överensstämmelsen finns på Petzl.com.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: i extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillfälle, berorande på hur och var den används och vad den utsätts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.). Produkten måste kasseras när:

- Den är över 5 år gammal och gjord av plast eller textil.

- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.

- Den inte klarar inspekionen. Du tviflar på dess skick.

- Du inte helt och hållt känner till dess historia.

- När den blir omörlig pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning osv.

Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 5 år - B. Mærkning - C. Godkandede temperaturer - D.

Försiktighetssättgärder användning - E. Rengöring/desinfektion. Rengöring av VIZEN med vatten kan skada anti-rep och anti-imskydden. Använd ej en trasa/produkt innehållande silipemed. - F. Torkning - G. Förvaring/Transport. Ställ visiret i förvaringsläge på hjälmen. - H. Ändringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - I. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt sättage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämlighet eller felaktig användning.

Varngessymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall.

2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produkters funktion eller prestation. 4. Inkompabilitet av utrustning.

Spårbarhet och märkningar

a. Kontrollorgan som verifierar tillverkning av denna PPE - b. Testorgan som utför EU-typ-test - c. Serienummer - d. Tillverkningsdag - e. Tillverkningsår - f. Leverantör: MEGASAFE - g. Inkrementering - h. Standarder - i. Tillverkarens namn - j. Tillverkarens adress - k. Tillverkningsdatum (månad/år)

Detalj i EN 166/EN 170 märkning:

2C-1,2: UV filter. Färgigenkänning ändras ej.

Petzl: tillverkare.

1: optisk klassning.

EN 166: standard för personlig ögonskyddsutrustning.

B: motstånd mot hög hastighets partiklar (genomsnittlig kolisionskraft, 120 m/s).

T: extrema temperaturer (-5 °C till +55 °C).

8: motstånd mot elektriska bågar till följd av kortslutning.

1: skydd mot lusbågar på upp till 4 kA.

0: högsta klassen av ljustransmission.

Nämä käyttöohjeet ohjeistavat, miten käytää varusteita oikein. Vain jotkin teknikat ja käyttötavat on esitetty.

Varioitusympäristö antavat tietoa joistain varusteiden käyttötön liittyvistä varoista, mutta on mahdotonta mainita niitä kaikkia. Tarkista päälykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteet vähirinkäytöllä lisää vaarantainteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

Käyttötarkoitus

Kasvovensuoja, joka suojaa oikosulun aiheuttamalta valokaareelta, käytettäväksi korkeanpäällä ja ulkotöissä.

CE EN 166.

CE EN 170.

ANSI Z87.1-2015.

GS ET 29.

Yhteensopiva VERTEX- (2019-versiota alkaen) ja STRATO-kypärien kanssa. Tämä tuote ei ole suojaamaan kaarhitsauksen.

Käytössä on varmistettava työsuojeluvedustajalta, että hänenlä on käytössään asianmukaiset, työympäristöön soveltuva suojaolosuhteet.

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn, eli sitä saa käyttää mihinkin muuhun tarkotukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Kasvovensuojaisten asentaminen

Vaihda kypärän sisupäälkeet kasvovensuojaisten mukana toimitettuihin pidikkeisiin ja napsauta kasvovensuoja molemmita puolitta kinni kypärään.

Irottaminen

Asetnot

- Työskentelyasento.

- Säilytysasento.

Varotoimenpiteet

- Varoitus: ihokontakti tassä tuotteessa käytettyjen materiaalien kanssa voi aiheuttaa herkillä henkilöillä allergisen reaktion.

- VAROITUS: vältä kasvovensuojaimesi, jos se on naarmuuntunut tai vaurioitunut.

- VAROITUS: jos käytät kasvovensuojaista sangaliainen silmälaesien päällä, iskut suojaista vastaan (esimerkiksi nopeasti lentävät hiukkaset) voivat olla vaarallisia käytäjälle.

- VAROITUS: jos kasvovensuojaissa käytetään eritasoisia sertifointimerkintöjä omavaihtoisia, suojainkooppaan luokitus määrittyy alimpaan luokkaan sertifointiviran osan tason mukaan.

- Jos nopeasti lentävällä kappaleella suojautumista vaaditaan äärimmäisissä lämpötiloissa, valitut silmälaesuojaimeen on oltava merkitynä kirjan T heti lämpötilasta, merkintä tms., esim. FT, BT tai AT. Jos laskunkäyttyyden merkinnän perässä ei ole kirjantia T, silmälaesuoja tulee käyttää nopeasti lentävällä huukkasiita suojautumiseen ainoastaan huoneenlämmössä.

Lisätieto

Tämä tuote täytää EU:n henkilönsuojaainetuksen 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

Miljoonan varusteen poistetaan käytöstä:

VAROITUS: erikoistapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan käytökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön riasitavuudesta ja käytölläoloaistesta (ankaran olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.).

Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- Se on yli 5 vuotta vanha ja tehty muovista tai tekstileistä.

- Se on altistunut rajalle pudotuksele (tai raskaille kuormituksele).

- Se ei läpäise tarkastusta. Siinulla on pieniin epäiliin sen luottavuudesta.

- Et tunne sen käytöhistorian täysin.

- Se vanhenee läinsäädänhan, standardien, teknikkoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.

Tuohoa käytöstä poistetut varusteet, joette kukaan käytä nitti enää.

Ikoni:

A. Käytökkä: 5 vuotta - B. Merkinpäät - C. Hyväksytty käytölämpötilat - D.

Käytön varoimet - E. Puhdistus/desinfiointi. VIZENIN puhdistaminen vedellä voi vahingoittaa naarmuuntumisen- ja huurutuksenestokäsitteilyä. Älä käytä naarmuttavaa kangasta tai tuotetta.

- F. Kuivaaminen - G. Säilytys/kuljetus.

Laita kasvovensuojaan säilytysasentoon kypärän päälle. - H. Muutokset/korjaukset (kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaoasia) - I. Kysymykset/tyydenotto

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusviat. Takuuseen elävät kuulu: normaali kuluminen, hapeputuminen, varusteeseen tehdyn muutokset, virheellinen säilytys, huono ylläpito ja välinpitämättömyden tai selaisena käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Varioitusympäristöt

1. Tilanne jossa on vajaan loukkaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus-tai loukkaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteesi toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteen yhteensopimattomuus.

Jäljitettäväys ja merkinnät

a. Tämän henkilösuojaimen valmistusta valvova taho - b. EU-tyyppitarkastuksen suorittava taho - c. Sarjanumero - d. Valmistuspäivä - e. Valmistusvuosi - f. Toimitaja: MEGASAFE - g. Lisäys - h. Standardit - i. Valmistajan nimi - j. Valmistajan osoite - k. Valmistuspäivä (kuukausi/vuosi)

EN 166/EN 170 -merkinnän yksityiskohta:

2C-1,2: UV-suojia. Ei häiristä värieroottelukykyä.

Petzl: valmistaja.

1: optinen luokka.

EN 166: silmien suoja-standardi.

B: suoja nopeasti lentäviltä huukkasiita (keskimääräinen iskuenergia 120 m/s).

T: äänilämpötilat (-5...+55 °C).

8: suoja oikosulun aiheuttamalta valokaareelta.

1: suojaus <4 kA valokaara vastaan.

0: valon läpäisyyn korkein luokka.

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselsymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

Bruksområde

Visir som beskytter mot lysbuekortsutslutting, til bruk ved arbeid i høyden og utendørs. CE EN 166.

CE EN 170.

ANSI Z87.1-2015.

GS ET 29.

Det er kompatibel med hjelmene VERTEX (2019-modellen) og STRATO.

Dette er ikke en maskse for elektrosveising.

Brukeren bør kontakte HMS - ansvarlig for å sørge for at vedkommende bruker korrekte sikkerhetsbriller for det aktuelle arbeidsmiljøet.

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Slik monterer du visiret

Bytt ut pluggene på innsideen av hjelmen med de som følger med anslaksvernet.

Koble deretter til anslaksvernet på begge sider av hjelmen.

Fjerning (se tegninger).

Posisjoner

- Arbeidsposisjon.
- Oppbevaringsposisjon.

Forholdsregler for bruk

- ADVARSEL: Hudkontakt med materialene i dette produktet kan gi allergiske reaksjoner hos enkelte.

- ADVARSEL: Bytt ut visiret dersom det har riper eller skader.

- ADVARSEL: Dersom du bruker ansiktsvernet utenpå vanlige brillar med styrke, kan stat fra partikler som treffer deg i øyene være farlig for brukeren.

- ADVARSEL: Dersom et ansiktsvern er satt sammen av komponenter med ulike sertifiseringsmerker, vil vermet tilsvare komponenten med laveste godkjenningen.

- Hvis det er behov for beskyttelse mot partikkelsprut i hoy hastighet ved ekstreme temperaturer, skal du bruke et øyevernet som er merket med bokstaven T etter symbolene for mekanisk motstand, f.eks. FT, BT eller AT. Dersom symbol for mekanisk motstand ikke etterfølges av bokstaven T, må øyevernet kun brukes til beskyttelse mot partikkelsprut i hoy hastighet ved romtemperatur.

Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSLE: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det er eldre enn 5 år og består av plast eller tekstiler.

- Det har fått et kraftig fall eller stor belastning.

- Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjenner produkets fullständige historie.

- Det blir foreldet på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatabelt med annet utstyrt osv.

Destruer denne produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Levetid: 5 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon. Dersom VIZEN rengetjes med vann, kan det ripe- og duggbestandige belegglet på glasset bli ødelagt. Ikke bruk skremidleier.

- F. Tørring - G. Oppbevaring/transport. Legg visir i oppbevaringsposisjon på toppen av hjelmen. - H. Modifiseringer/reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet.) - I. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, okseridning, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselsymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller skade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

Sporbarhet og merking

a. Instansen som godkjenner produsenten av dette PVU - b. Tekniske kontrollorgan som utfører EU-godkjenningen - c. Serienummer - d. Produktionsdag - e. Produktionsår - f. Leverandør: MEGASAFE - g. Økning - h. Standarder - i. Produsentens navn - j. Produsentens adresse - k. Produktionsdato (måned/år)

Detalj for EN 166/EN 170 merking:

2C-1,2: UV filter. God fargegjenkjennelse.

Petzl: produsent.

1: optisk klasse.

EN 166: standard for personlig øyevern.

B: beskyttelse mot partikkelsprut i hoy hastighet (gjennomsnittlig energi ved sammenstøt 120 m/s).

T: ekstrem temperaturer (-5° C to +55° C).

8: beskyttelse mot lysbuekortsutslutting.

1: beskyttelse mot elektriske lysbuer opp til 4 kA.

0: den høyeste klassen lysoverføring.

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania Twojego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia. Symbole trupiego ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związaneymi z użyciem Twojego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzać aktualną informację o produkcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzegania o produowaniu Twojego sprzętu. Każde z użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumienia instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

Zastosowanie

Osłona wzroku przed odpryskami, do pracy na wysokości i pracy w terenie.

CE EN 166.

CE EN 170.

ANSI Z87.1-2015.

GS ET 29.

Jest kompatybilna z kaskami VERTEX wersja 2019 oraz STRATO.

Ten produkt nie jest maską ochronną do spawania.

Użytkownik powinien skontaktować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo i higienę pracy, by upewnić się, że ma odpowiednie środki ochrony wzroku dostosowane do swojego środowiska pracy.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Zamocowanie osłony

Zastąpić boczne zaslepki kasku zaslepki dostarczonymi z osłoną, a następnie wpiąć osłonę obojętnie.

Demontaż (patrz rysunek).

Pozycje

- Pozycja robocza.
- Pozycja transportowa.

Środki ostrożności podczas użytkowania

- Uwaga, materiały które mają kontakt ze skórą użytkownika mogą wywołać reakcję alergiczną u osób wrażliwych.

- UWAGA: pekięta lub zadrapana szybka musi być wymieniona.

- UWAGA: osłona wzroku chroniąca przed odpryskami ciała stałych poruszających się z dużą prędkością noszona na okularach z klasycznymi oprawkami, może spowodować zagrożenie dla użytkownika.

- UWaga: jeżeli osłona składa się z elementów o różnych oznaczeniach, całego osłony spełnia wymagania najstarszego z nich.

- Jeżeli osłona jest ochrona przed cząsteczkami o dużej prędkości, w ekstremalnych temperaturach, to wybrana osłona wzroku musi mieć oznaczenie T, umieszczone po symbolu wytrzymałości mechanicznej, lub AT. Jeżeli litera T nie występuje po symbolu wytrzymałości mechanicznej, osłona wzroku przed cząsteczkami o dużej prędkości może być używana w normalnej temperaturze otoczenia.

Dodatakowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

Utylizacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne obrażenia.

Produkt musi zostać wyrzucony jeżeli:

- Ma więcej niż 5 lat i zawiera elementy plastikowe lub tekstylne.

- Zaliczył poważny upadek (lub obciążenie).

- Rezultat kontroli nie jest satysfakcyjny. Istnieją jakiekolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkowania.

- Jeśli jest przeznaczony (rozwój prawnny, normatywny lub niekompatybilny z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A: Czas życia: 5 lat - B: Oznaczenia - C: Tolerowane temperatury - D: Środki ostrożności podczas użytkowania - E: Czyszczenie/dezynfekcja. Czyszczenie osłony VIZEN woda może uszkodzić powłokę chroniącą przed zarysowaniami i parowaniem. Nie stosować produktów lub ścieków mogących zarysować osłonę.

- F. Suszenie - G: Przechowywanie/transport. Osłone umieszczyć w pozyjce transportowej na waszym kasku. - H: Modyfikacje/naprawy (wykonywane poza fabrykami Petzli, są zabronione. Nie dotyczy części zamiennej) - I. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniebicieli i zastosowani niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci.

2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów Twojego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętu.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Organ kontrolujący produkcję tego SOI - b. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - c. Numer indywidualny - d. Dzień produkcji

- e. Rok produkcji - f. Dostawca: MEGASAFE - g. Inkrementacja - h. Normy - i. Nazwa producenta - j. Adres producenta - k. Data produkcji (miesiąc/rok)

Szczegółowe oznaczenia EN 166/EN 170:

2C-1,2: UV filter. Nie ma wpływu na postrzeganie barw.

Petzl: producent.

1: klasa opisywana.

EN 166: norma ochrony indywidualnej wzroku.

B: ochrona przed odpryskami ciała stałych o dużej prędkości (uderzenie o średniej energii B = 120 m/s).

T: zakres temperatur (-5° C / +55° C).

8: ochrona przed lukiem elektrycznym powstającym w wyniku zwarcia.

1: ochrona przed lukiem elektrycznym o natężeniu do 4 kA.

0: najwyższa klasa przesyłania światła.

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

用途
アーケ放電からの保護を目的とする、高所作業および屋外作業用バイザー
CE EN 166
CE EN 170
ANSI Z87.1-2015 適合
GS ET 29
ヘルメット VERTEX (2019 年モデル) および STRATO に取り付けることができます。
本製品は、アーケ接続用の溶接面ではありません。
ユーザーは、作業現場の環境において適切な保護めがねを着用しているか確認するため、安全衛生担当者に連絡をとる必要があります。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

シールドの取り付け方法

ヘルメット両側部のバーツをバイザー付属のバーツに付け替え、バイザーをクリップします。

ポジション

- 作業ポジション
- 収納ポジション

使用上の注意

- 警告: この製品の素材は、皮膚と接触すると体質によってはアレルギー反応を起こすことがあります。
- 警告: キズが付いたシールドや損傷したシールドは交換してください。
- 警告: 通常のめがねと併用した場合、高速の飛来物の衝突などによってバイザーに衝撃がかかると、着用者に危険が及ぶことがあります。
- 警告: 保護用具がマーキングの異なる器具で構成されている場合、保護用具全体は最も弱い器具の規格に相当します。
- 極端な高温または低温における高速の飛来物からの保護が必要な場合は、衝撃に関する文字の後に「T」が付いた (FT, BT, AT 等) バイザーをご使用ください。衝撃に関する文字の後に「T」が付いていない場合、バイザーは室温における高速の飛来物からの保護のみに使用可能です。

補足情報

本製品は個人保護用具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

廃棄基準: 警告: 絶めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 5 年以上経過した。

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかるた
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

- A.耐用年数: 5 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング / 消毒 VIZEN を水で洗うと、表面の耐磨耗加工およびくもり止め加工が損なわれる可能性があります。さらさらしたものの拭かないでください。F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び
バイザーを収納ポジションにしてください。- H.改造 / 修理 (バーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下のは保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.この個人保護用具の製造を監査する公認機関 - b.EU 合格評価試験公認機関 - c.個別番号 - d.製造日 - e.製造年 - f.供給者: MEGASAFE - g.識別番号 - h.規格 - i.製造者名 - j.製造者住所 - k.製造日 (月 / 年)

ヨーロッパ規格 EN 166/EN 170 の詳細:

2C-1.2: UV フィルタ (紫外線) フィルター。色の見え方に影響はありません。
Petzl: 製造者
1: 光学クラス
EN 166: 個人用バイザーに関するヨーロッパ規格
B: 高速の飛来物からの保護 (120 m/s)
T: 極端な温度 (-5°C / +55°C)
8: アーケ放電からの保護
1: 最大 4 KA のアーケ放電からの保護
0: 光の透過率が最も高いクラス

Tyto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.
Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.
Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvyšuje nebezpečí. Můžete-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

Rozsah použití

Ochranný štít pro práce ve výškách a venkovní práce, který chrání oči před zkratovým elektrickým obloukem.

CE EN 166.
CE EN 170.
ANSI Z87.1-2015.

GS ET 29.

Lze používat na příbly VERTEX (model 2019) a STRATO.

Tento štít není ochranná maska pro svárování obloukem.

Uživatel by měl kontaktovat bezpečnostního technika a oříšit si, že pro své pracovní prostředí používá odpovídající bezpečnostní brýle.

Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Přípravný štít

Zálepky na příbly nahradíte těmito z obličejového štítu a poté štít nakloněte na obě strany příbyly.

Vymíti

Polohy

- Pracovní poloha.
- Pohotovostní poloha.

Bezpečnostní opatření

- Upozornění: u citlivých jedinců může kontakt kůže s tímto produktem způsobit alergickou reakci.

- Upozornění: štít vymítejte, pokud je poškrábaný, nebo poškozený.

- UPOZORNĚNÍ: Pokud pod štítem nosíte dioptrické brýle na předpis s obroučkami, mohou být nárazy na štít (např. rychle létatcí částice) pro vás nebezpečné.

- UPOZORNĚNÍ: pokud je vyžadována ochrana proti odletujícím částicím extrémních teplot vysokou rychlostí, zvolený ochranný prvek by měl být označen písmenem T ihned za písmenem označujícím dopad, např. FT, BT nebo AT. Pokud písmeno označující dopad není následováno písmenem T, smí být ochranný prvek používán pouze pro částicím odletujícím vysokou rychlostí o pokojové teplotě.

Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

Kdy vaše vybavení vyrádit:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Je starší než 5 let a vyroběn z plastu nebo textilií.
- Byl vystaven téžnému průvalu nebo velkému zatížení.
- Nepride periodickou průhledkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastarálým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotte, abyste zamejili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 5 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čistění/dezinfekce. Omyvání štítu VIZEN vodou může poškodit ochrannou úpravu povrchu proti poškrábání a zamílení. Nepoužívejte hrubou látku nebo produkt.

- F. Sušení - G. Skladování/transport. Štít na příbly nastavte do pohotovostní polohy. - H. Úpravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, výjimkou je výměna náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevtahuje se na vady vzniklé: běžným opotrebováním a rozříznutím, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledování a záchrana

a. Orgán kontrolující výrobu tohoto OOP - b. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - c. Výrobní číslo - d. Den výroby - e. Rok výroby - f. Dodavatel: MEGASAFE - g. Inklinace - h. Normy - i. Jméno výrobce - j. Adresa výrobce - k. Datum výroby (měsíc/rok)

Detailní označení EN 166/EN 170:

2C-1.2: UV filtr. Rozdílení barev není pozměněno.

Petzl: výrobce.

1: optická třída.

EN 166: Norma pro osobní ochranu očí.

B: odolnost vůči odletujícím částicím o vysoké rychlosti (průměrná nárazová energie 120 m/s).

T: extrémní teploty (-5°C až +55°C).

B: odolnost vůči zkratovým elektrickým obloukům.

1: ochrana proti elektrickému obloku až do 4 kA.

0: nejvyšší třída propustnosti světla.

V tehovodil je razeno, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo na nekatere možne nevarnosti, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kako izdelek koli napaka dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

Področja uporabe

Zaščitni vizir za delo na višini in na prostem, ki varuje pred električnimi obloki, ki nastanejo pri kratkih stikih.

CE EN 166.

CE EN 170.

ANSI Z87.1-2015.

GS ET 29.

Skladen je v VERTEX (serija 2019) in STRATO čeladami.

Ta izdelek ni zaščitna maska za obločno varjenje.

Uporabnik se mora obrniti na predstavnika za zdravje in varnost, da se prepriča, da nosi primerno zaščitna očala za svoje delovno okolje.

Tega izdeleka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Namensitev vizirja za zaščito obraza

Zamenjajte stranske vstavke čelade s tistimi, ki so priloženi zaščitnemu vizirju, nato pa ga vrnite na obre strani čelade.

Odstranite (glejte sliko).

Položaji

- Položaj za delo
- Položaj za spravljanje.

Varnostna opozorila za uporabo

- Opozorilo: pri občutljivém posamezniku lahko pride pri stiku kože z materiali, iz katerih je narejen izdelek, do alergičnih reakcij.

- Opozorilo: če je vaš zaščitni vizir popraskan ali poškodovan, ga zamenjajte.

- OPOZORILO: če uporabljate zaščitni vizir prek predpisanih očal z ročkami, so lahko udarci (npr. delcev z visoko hitrostjo), nevarni za uporabnika.

- OPOZORILO: če je zaščitni vizir sestavljen iz delov z različnimi certifikacijskimi oznakami, je oznaka tega sestava enaka najnižji oznaki.

- Če je potreben zaščita pred letelimi delci visokih hitrosti pri ekstremnih temperaturah, mora biti izbrana zaščita za oči označena s črkou T takoj za črko A, udarca, npr. FT, BT ali AT. Če želi za udarce ne sledi črka T, je treba zaščito za oči uporabiti samo proti delcem visoke hitrosti pri sobni temperaturi.

Dodatane informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je vojlo na Petzl.com.

Kaj izdelek izdelek iz uporabe:

POTOZ: Izdelek dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po sami enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe v okolju uporabe (gruba okolja, morska okolje, ostré robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je star več kot 5 let in je izdelek iz umetnih mas ali tekstila;

- je utpel večji padec (ali preobremenje);

- ni prestal preverjanja oz. Imate kakrsen koli dvom v njegove lastnosti;

- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;

- ko je izdelek zastrel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehnikih oz. neskladjevanja z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelek uničite.

Ikone:

A. Življenjska doba: 5 let - B. Oznake - C. Sprejemljive temperature - D.

Varnostna opozorila za uporabo - E. Čiščenje/razkuhanje. Čiščenje viziра VIZEN z vodo lahko poškoduje površino obdelovala, ki ščiti pred praskami in rošenjem. Ne uporabljajte nobene grobe krpe ali podobnega izdelka. - F. Sušenje

- G. Shranjevanje/transport. Postavite vaš zaščitni vizir v položaj za shranjevanje na vaši čeladi. - H. Prirede/popravila (izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjemno se rezervirati deli) - I. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelava ali pripredje, neprimerno skladjevanje, slabo združevanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katere izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt.

2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreč ali poškodbe.

Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivostih vašega izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledovatelj v oznake

a. Ustanova, ki nadzoruje proizvodnjo te OVO - b. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - c. Serijska številka - d. Dan izdelave - e. Leta izdelave - f.

Dobavitelj: MEGASAFE - g. Zaporedna številka izdelka - h. Standardi - i. Ime proizvajalca - j. Naslov proizvajalca - k. Datum proizvodnje (mesec/leto)

Podrobnosti oznake EN 166/EN 170:

2C-1.2: UV filter. Prepoznavanje barv ostane nespremenjeno.

Petzl: proizvajalec.

1: optični razred.

EN 166: standard za osebno varovanje oči.

B: odpornost na delce z visoko hitrostjo (povprečna energija udarca 120 m/s).

T: ekstremne temperature (-5°C do +55°C).

8: odpornost na električne obloke, ki nastanejo pri kratkih stikih.

1: zaščita pred električnimi obloki do 4 kA.

0: najvišji razred prepustnosti svetlobe.

HU

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.
Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A termékek legújabb használati módosításról az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internethelyen.

Az új információk tartalmazó értesítések előláthatók, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen hasznáta többá visszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megejtésével kapcsolatban kétsége vagy nehézség táródik fel, forduljon a Petzl-hez bízalma.

Felhasználási terület

Síksakra szerelhető szemvédő rövidzárát okozta elektromos ív ellen, szabadban és magasan végzett munkákhoz.

CE EN 166.

CE EN 170.

ANSI Z87.1-2015.

GS ET 29.

Valamennyi 2019-es vagy az utáni VERTEX sisakkal és minden STRATO modellel kompatibilis.

Ez a termék nem hegesztszerműveg.

A felhasználó tájékozódjon az egészségvédelmi és biztonsági képviselettel, hogy biztosan a munkakörnyezetnek megfelelő biztonsági védőszemüveget viselje.

A termék tilos a megadott szakszolgáldúságánál nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott felhasználási területeken kívül célra használni.

Arcvédő felszerelése

Cserélje ki a síkok oldalai betételeit az arcvédőhöz mellékelt betétekkel, majd rögzítse az arcvédőt mindenkorral a sískhoz.

Levétel (lásd az ábrákat).

Pozíciók

- Munkapozíció.

- Tárolállás.

Övíntézkedések a használat során

- Figyelem: a felhasználó bőrével érintkező alapanyagok egyéni érzékenység esetén allergiás reakciót válthatnak ki.

- Figyelem: az összekarcolódott vagy károsodott arcvédőt selejtzezzé le.

- Vígázat, hogyanymányos keretes szemüveg visszéle a nagy sebességgel kipattanó részecskék elleni szemvédő ütés esetén továbbíthatja az erőhatást és esetlegesen veszélyt jelenthet a felhasználó.

- Figyelem: Ha különöző besorolású védőszekrényekből állítunk össze egy védőfelszerelést, akkor annak besorolása a leggyengébb elem besorolásának fog megfelelni.

- Ha extrém hőmérsékletű, nagy sebességgel köröppenő részecskék elleni védelemre van szükség, akkor az alkalmazott szemvédőnek közvetlenül a mechanikai ellenállóképességet jelöli betűt után T betűvel jelölték kell lennie, vagy AT, vagy BT vagy AJELÖLTVELL kell rendelkeznie. Ha a mechanikai ellenállóképességet jelöli betűt nem követti T, a szemvédő csak mérkőzik hőmérsékletű, nagy sebességgel köröppenő részecskékkel szembeni védelemre alkalmás.

Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az (EK) 2016/425 számú egyéni védőfelszerelések vonatkozó rendelel előírásainak. Az EK megfelelőségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.

Leselejtézés:

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülmenyekről (a használat intenzitásáról, a használati környezetről feltételeiről) máró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlétével, eleken való feltevkéstől, extrém hőmérsékleti viszonyoktól stb.) függően a termék előttartára akár egyetlen használatra korlátozódhat.

A terméket le kell selejtézni, ha:

- Több, mint 5 éves és tartalmaz műanyag vagy textil alkatrészeket.

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. A használat biztonságosságát illetően bármilyen kérőt merül fel.

- Nem ismer pontosan a termék előzetes használatának körülmenyéit.

- Használata elavult (jogszabályok, szabványok, technikai változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb., műtő).

A leselejtéssel termék semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Eléttartam: 5 év - B. Jelölés - C. Használat hőmérsékleti tartománya - D. Övíntézkedések a használat során - E. Tisztítás/fertőtlenítés. Vizzel tisztítva a VIZEN karcmentes és páramentes bevonata károsodhat. Ne használjon dörzsölő hatású szert vagy kendőt. - F. Szárítás - G. Tárolás/szállítás. Állítsa a termék hőmérsékletét a sínakon táróval. - H. Módosítás/javitás (a Petzl szakszervizén kívül tilos, kivéve a pótalkatrészek cseréje) - I. Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normalis elhasználódás, módosítások vagy hálólagos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltekessére használtatás.

Veszély jelző pikrogrammok

1. Súlyos vagy halálos sérelés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy séreltsével veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Jelen egyéni védőfelszerelés gyártását ellenőrző szervezet - b. EK tipusazonosítványt kiállító szervezet - c. Egyedi azonosítószám - d. Gyártás napja - e. Gyártás éve - f. Befizáló: MEGASAFE - g. Sorszám - h. Szabványok - i. Gyártó neve - j. A gyártási címe - k. Gyártás dátuma (hónap/év)

Az EN 166/NEN 170 jelölés részletes magyarázata:

2C-1,2: UV-szűrő. A színek felismerését a termék nem befolyásolja.

Petzl: gyártó.

1: optikai osztály.

EN 166: Szem védelmét szolgáló egyéni védőfelszerelés.

B: megvédi a szemet a nagy sebességgel erkező részecskéktől (közepes energiájú behatás 120 m/s).

T: a használat hőmérséklete (-5 °C +55 °C).

8: védelem rövidzárát okozta elektromos ív ellen.

1: elektromos íveni védelem 4 kA-ig.

0: fényáteresztőképesség szerint a legmagasabb osztály.

RU

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение.

Данная инструкция по эксплуатации представляет некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения.

Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения.

Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, чтобы найти последнюю версию данной документации и дополнительную информацию.

Вы не несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и правильного использования своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

Область применения

Щиток для защиты лица от поражения электрической дугой во время работы на высоте и для использования на естественном рельфе.

CE EN 166.

CE EN 170.

ANSI Z87.1-2015.

GS ET 29.

Оно соответствует стандартам VERTEX (версии 2019) и STRATO.

Данное изделие не является защитной маской для электродуговой сварки.

При работе с горелкой не прикашайтесь к ее горелке и близко стоящим частям, чтобы удостовериться, что его защитные очки соответствуют условиям работы.

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Установка защитного щитка

Замените боковые отверстия каски креплениями, поставляемыми в комплекте с защитным щитком, и вклейте щиток с каждой стороны каски.

(см. рисунок).

Положения

- Рабочее положение.

- Положение для хранения.

Меры предосторожности

- Внимание: при контакте кожи с материалами щитка может возникнуть аллергическая реакция (в случае соответствующей предрасположенности пользователя).

- Внимание: не пользуйтесь щитком, если он поцарапан или поврежден.

- Внимание: если вы носите под щитком очки, используйте для защиты от быстро летящих мелких частиц, обычные очки, любые удары, воздействующие на щиток, могут быть опасны для пользователя.

- Внимание: если щиток состоит из элементов с различной маркировкой, защитные свойства всего щитка соответствуют защитным свойствам элемента с наименованием защитными свойствами.

- Если требуется использовать щиток для защиты от быстро летящих частиц высокой температуры, следите выбирать защитный щиток для глаз, промаркированный буквой F, которая должна предваряться F1, BT или AT.

- Если требуется использовать щиток для защиты от быстро летящих частиц высокой температуры, следите выбирать щиток для глаз, промаркированный буквой G, которая должна предваряться G1, BT или AT. Если требуется использовать щиток для защиты от быстро летящих частиц, имеющих температуру окружающей среды.

Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям норм (ЕС) 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

Выбраковка снаряжения:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения; например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми гранями и т.д.

Немедленно выбраковывайте любое снаряжение, если:

- Если было 5 лет и оно изготовлено из пластика или текстиля.

- Оно подвергалось падению, сильному рывку и большой нагрузке.

- Оно не удовлетворило требованиям при осмотре. У вас есть сомнения в его надежности.

- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.

- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике и несовместимо с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:

А. Срок службы: 5 лет - В. Маркировка - С. Допустимый температурный режим - D. Меры предосторожности - E. Чистка/дезинфекция. Не

используйте воду для очистки щитка VIZEN, т.к. она может повредить покрытие против запотевания. Не используйте абразивные ткани или другие абразивные материалы - F. Сушка - G. Хранение/транспортировка. Ставьте защитный щиток в положение «хранение». - H. Модификация/ремонт (запрещены винты, мастики Petzl, за исключением заменяемых частей) - I. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменения конструкции или передела изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травмы. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

a. Организация, контролирующая производство данного СИЗ - b.

Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - c. Индивидуальный номер - d. День изготовления - e. Год изготовления - f. Поставщик: MEGASAFE - g. Приращение - h. Нормы - i.

Производитель - j. Адрес производителя - k. Дата производства (месяц/год)

Элемент маркировки EN 166 / EN 170:

2C-1,2: UV фильтр. Не нарушает цветовосприятие.

Petzl: производитель.

1: оптический класс.

EN 166: стандарт индивидуальной защиты глаз.

B: защита от быстро летящих мелких частиц (средняя энергия удара - 120 м/с).

T: граничные температуры: -5 °C +55 °C.

8: устойчивость к электрической дуге короткого замыкания.

0: защита от электрической дуги с силой тока до 4 кА.

0: наивысший класс светопропускания.

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описаны всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средствата. Всеки неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Съвржето се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

Предназначение

Предлаген щит за очите спряму пръски от частици, предназначен за работа на височина и работа на открито.

CE EN 166.

CE EN 170.

ANSI Z87.1-2015.

GS ET 29.

Щитът е съвместим с всички каски VERTEX версия 2019 и STRATO.

Този продукт не е щит за предизвикане при електродъгово заваряване.

Ползвателят трябва да се допита до отговорника за здраве и безопасност, за да е сигурен, че използва защитни очила, подходящи за извършваната работа.

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначена.

Монтаж на защитния щит

Сменете страничните втулки на каската с тези от комплекта, после фиксирайте щита от двете страни на каската.

Демонтаж (вижте рисунките).

Положения

- Работно положение.

- Положение, когато не се използва.

Предупреждения при употреба

- Внимание: при допир с кожата използваните материали биха могли да причинят алериgia при някои чувствителни потребители.

- Внимание: сменете щита, ако е надраскан или повреден.

- Внимание: щит, предпазващ от високоскоростни частици, носен върху класически очила с рамка, може да провокира удари, криещи опасност за ползвателя.

- Внимание: ако едно средство е съставено от елементи с различна степен на защита, степента на защита на цялостната комбинация от елементи съответства на тази на елемента с най-ниско ниво на защита.

- Ако се налага защита спреди частици с висока скорост при екстремни температури, трябва средството за защита на очите да е маркирано с буквата T, изписана веднага след буквата, показваща степента на защита от удар, т.e. FT, BT или AT. Ако след буквата за защита от удар липсва буквата T, защитното средство за очите трябва да се използва само за защита спреди частици с висока скорост при обикновена температура.

Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: никое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след единкратно използване (в зависимост от вида и интензивност на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остра ръбова, екстремни температури, химически вещества...). Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Той е на повече от 5 години и е съставен от пластмасови или текстилни материали.

- Понесъл е значителен удар или натоварване.

- Резултатът от проверката на продукта е нездадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.

- Нямаете информация как е бил използван преди това.

- Той е морално оставил (поради промяна в законодателството, стандарти, методи и т.н.) и използване, несъвместимост с останалите средства...).

Уничтожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограмми:

A. Срок на годност: 5 години - B. Маркировка - C. Разрешена температура

- D. Предупреждения при употреба - E. Почистване/езерификация. Не почиствайте щит VIZEN с вода, защото може да се повреди покритието, осигуряващо защита спреди слънчеви лъчи и мъгла. Не търкайте щита с абразивни продукти или парчици. - F. Сушене - G. Съхранение/транспорт. Сгънете шлема върху каската. - H. Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - I. Въпроси/контакти

Гаранция 3 години

Отнася се до всички дефекти в материалите или при производството.

Гаранцията не важи при: нормално износване, окисляване, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Таблица за безопасност

1. Ситуация с неизбежен риск при употреба на това ЛПС - b. Организация, оторизирана за изпитание ЕС на типа - c. Индивидуален номер - d. Ден на производство - e. Година на производство - f. Доставчик: MEGASAFE - g. Поредно число - h. Стандарти - i. Производител - j. Адрес на производителя - k. Дата на производство (месец/година)

Сведения за маркировката EN 166/EN 170:

2C-1,2: филтер за UV. Не оказва влияние върху разпознаването на цветовете.

Petzl: производител.

1: оптичен клас.

EN 166: стандарт за индивидуална защита на очите.

В: защита от механични удари на частици, изхвърлени с голяма скорост (удари със средна енергия В = 120 m/s).

T: екстремна температура (-5 °C + 55 °C).

8: защита при електрическа дъга от късо съединение.

1: защита спреди електрическа дъга с мощност 4 kA.

0: най-висока степен на светлинна трансмисия.

Ви съветваме да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описаны всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com.

Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средствата. Всеки неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Съвржето се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

Активен раздел

Го се използва при очите спреди от частици, предназначен за работа на височина и работа на открито.

CE EN 166.

CE EN 170.

ANSI Z87.1-2015.

GS ET 29.

VERTEX (2019 версия) и STRATO хелмове са допълнителни.

Този продукт не е щит за предизвикане при електродъгово заваряване.

Ползвателят трябва да се допита до отговорника за здраве и безопасност, за да е сигурен, че използва защитни очила, подходящи за извършваната работа.

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначена.

Монтаж на защитния щит

Сменете страничните втулки на каската с тези от комплекта, после фиксирайте щита от двете страни на каската.

Демонтаж (вижте рисунките).

Положения

- Работно положение.

- Положение, когато не се използва.

Предупреждения при употреба

- Внимание: при допир с кожата използваните материали биха могли да причинят алериgia при някои чувствителни потребители.

- Внимание: сменете щита, ако е надраскан или повреден.

- Внимание: щит, предпазващ от високоскоростни частици, носен върху класически очила с рамка, може да провокира удари, криещи опасност за ползвателя.

- Внимание: ако едно средство е съставено от елементи с различна степен

на защита, степента на защита на цялостната комбинация от елементи съответства на тази на елемента с най-ниско ниво на защита.

- Ако се налага защита спреди частици с висока скорост при екстремни температури, трябва средството за защита на очите да е маркирано с буквата T, изписана веднага след буквата, показваща степента на защита от удар, т.e. FT, BT или AT. Ако след буквата за защита от удар липсва буквата T, защитното средство за очите трябва да се използва само за защита спреди частици с висока скорост при обикновена температура.

Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните

предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: никое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след единкратно използване (в зависимост от вида и интензивност на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остра ръбова, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Той е на повече от 5 години и е съставен от пластмасови или текстилни

материали.

- Понесъл е значителен удар или натоварване.

- Резултатът от проверката на продукта е нездадоволителен. Съмнявате се в неговата надеждност.

- Нямаете информация как е бил използван преди това.

- Той е морално оставил (поради промяна в законодателството, стандарти, методи и т.н.) и използване, несъвместимост с останалите средства...).

Уничтожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограмми:

A. Срок на годност: 5 години - B. Маркировка - C. Разрешена температура

- D. Предупреждения при употреба - E. Почистване/езерификация. Не

почиствайте щит VIZEN с вода, защото може да се повреди покритието, осигуряващо защита спреди слънчеви лъчи и мъгла. Не търкайте щита с

абразивни продукти или парчици. - F. Сушене - G. Съхранение/транспорт. Сгънете шлема върху каската. - H. Модификации/ремонти (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - I. Въпроси/контакти

Гаранция 3 години

Отнася се до всички дефекти в материалите или при производството.

Гаранцията не важи при: нормално износване, окисляване, модификации или

ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по

предназначение.

Таблица за безопасност

1. Ситуация с неизбежен риск при употреба на това ЛПС - b. Организация,

оторизирана за изпитание ЕС на типа - c. Индивидуален номер - d. Ден на производство - e. Година на производство - f. Доставчик: MEGASAFE - g.

Поредно число - h. Стандарти - i. Производител - j. Адрес на производителя - k.

Дата на производство (месец/година)

Сведения за маркировката EN 166/EN 170:

2C-1,2: филтер за UV. Не оказва влияние върху разпознаването на цветовете.

Petzl: производител.

1: оптичен клас.

EN 166: стандарт за индивидуална защита на очите.

В: защита от механични удари на частици, изхвърлени с голяма скорост (удари

със средна енергия В = 120 m/s).

T: екстремна температура (-5 °C + 55 °C).

8: защита при електрическа дъга от късо съединение.

1: защита спреди електрическа дъга с мощност 4 kA.

0: най-висока степен на светлинна трансмисия.

Активен раздел

Го се използва при очите спреди от частици, предназначен за работа на

височина и работа на открито.

CE EN 166.

CE EN 170.

ANSI Z87.1-2015.

GS ET 29.

VERTEX (2019 версия) и STRATO хелмове са допълнителни.

Този продукт не е щит за предизвикане при електродъгово заваряване.

Ползвателят трябва да се допита до отговорника за здраве и безопасност,

за да е сигурен, че използва защитни очила, подходящи за извършваната работа.

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в

ситуация, за която не е предназначена.

Монтаж на защитния щит

Сменете страничните втулки на каската с тези от комплекта, после фиксирайте щита от двете страни на каската.

Демонтаж (вижте рисунките).

Положения

- Работно положение.

- Положение, когато не се използва.

Предупреждения при употреба

- Внимание: при допир с кожата използваните материали биха могли да

причинят алериgia при някои чувствителни потребители.

- Внимание: сменете щита, ако е надраскан или повреден.

- Внимание: щит, предпазващ от високоскоростни частици, носен върху

класически очила с рамка, може да провокира удари, криещи опасност за

ползвателя.

- Внимание: ако едно средство е съставено от елементи с различна степен

на защита, степента на защита на цялостната комбинация от елементи съ

ответства на тази на елемента с най-ниско ниво на защита.

- Ако се налага защита спреди частици с висока скорост при екстремни

температури, трябва средството за защита на очите да е маркирано с

буквата T, изписана веднага след буквата, показваща степента на

защита от удар, т.e. FT, BT или AT. Ако след буквата за защита от удар л

ипсва буквата T, защитното средство за очите трябва да се използва само

за защита спреди частици с висока скорост при обикновена температура.

Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните

предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на

страницата Petzl.com.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: никое извънредно събитие може да доведе до бракуване на

даден продукт само след единкратно използване (в зависимост от вида и

интензивност на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда,

морска среда, остра ръбова, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Той е на повече от 5 години и е съставен от пластмасови или текстилни

материали.

- Понесъл е значителен удар или натоварване.

- Резултатът от проверката на продукта е нездадоволителен. Съмнявате се в

неговата надеждност.

- Нямаете информация как е бил използван преди това.

- Той е морално оставил (поради промяна в законодателството, стандарти,

методи и т.н.) и използване, несъвместимост с останалите средства...).

Уничтожете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограмми:

A. Срок на годност: 5 години - B. Маркировка - C. Разрешена температура

- D. Предупреждения при употреба - E. Почистване/езерификация. Не

почиствайте щит VIZEN с вода, защото може да се повреди покритието, осигуряващо

